



Unione Europea  
PO FESR PUGLIA 2007 - 2013  
Asse IV Linea 4.1. Azione 4.1.2. Attività E

Regione Puglia  
Assessorato al Turismo  
Servizio Turismo

PugliaPromozione  
Agenzia Regionale del Turismo

---

*P.O. FERS PUGLIA 2007-2013 – ASSE IV – LINEA DI INTERVENTO 4.1 - AZIONE 4.1.2 – ATTIVITA' C - D  
PROGRAMMA TRIENNALE DI PROMOZIONE TURISTICA 2012 – 14  
Area di Intervento 3 “VALORIZZAZIONE E POTENZIAMENTO DELL’OFFERTA TURISTICA REGIONALE” -  
Annualità 2013  
Monitoraggio domanda ed offerta Osservatorio turistico regionale – CUP B39E12001310009*

---

Prot. n. 3664/2013/BA  
Bari, 15.04.2013

Spett.le Ditta

**OGGETTO: P.O. FESR - Azione 4.1.2. – Iniziativa finanziata con fondi europei – “Osservatorio turistico regionale”.**

**Procedura negoziata ex art. 125, del d.lgs. n. 163/2006 e s.m.i., per lo svolgimento di un’indagine congiunturale Puglia stagione estiva per conto dell’ARET Pugliapromozione.**

**CIG: ZC40930CFB**

**CUP: B39E12001310009**

#### **CHIARIMENTI**

##### **Quesito n. 1**

Si chiede se il database delle strutture da contattare verrà fornito dall’Ente Appaltante.

##### **Risposta al Quesito n. 1**

Il database delle strutture ricettive pugliesi verrà fornito da Pugliapromozione. Si precisa, in ogni caso, che l’indagine dovrà coinvolgere sia le strutture ricettive che altri operatori del settore turistico.

##### **Quesito n. 2**

Domanda N.1 relativa alle pagine/testi indicati di seguito :

Per potere comparare il trend alla situazione nazionale, il campione di operatori dovrebbe essere allocato a livello nazionale, nelle diverse regioni. Nel testo avete indicato “almeno 600 operatori a livello regionale”. Intendete un minimo di 600 operatori distribuiti a livello regionale italiano oppure nella sola regione Puglia?

Pagina 2, primo, secondo e terzo paragrafo del capitolo “2.Oggetto del servizio o della fornitura, importo e durata”

Testo “La presente procedura ha l’obiettivo di fornire all’ARET Pugliapromozione un aggiornamento sull’andamento e sulle tendenze del mercato turistico regionale nella stagione estiva 2013 (giugno-settembre) e, allo stesso tempo, poter comparare tale trend alla situazione nazionale. Di seguito si riportano le specifiche tecniche del servizio richiesto:

L’indagine dovrà coinvolgere almeno 600 operatori del sistema turistico regionale (.....)ecc..

Pagina 3, primo paragrafo, numerato con 4.

Testo “4. gli esiti delle due fasi di indagine dovranno essere presentati, al fine di potere essere meglio interpretati , anche con un confronto con dati nazionali. ....



**Unione Europea**  
**PO FESR PUGLIA 2007 - 2013**  
**Asse IV Linea 4.1. Azione 4.1.2. Attività E**

**Regione Puglia**  
**Assessorato al Turismo**  
**Servizio Turismo**

**PugliaPromozione**  
**Agenzia Regionale del Turismo**

---

***P.O. FERS PUGLIA 2007-2013 – ASSE IV – LINEA DI INTERVENTO 4.1 - AZIONE 4.1.2 – ATTIVITA' C - D***  
***PROGRAMMA TRIENNALE DI PROMOZIONE TURISTICA 2012 – 14***  
***Area di Intervento 3 “VALORIZZAZIONE E POTENZIAMENTO DELL’OFFERTA TURISTICA REGIONALE” -***  
***Annualità 2013***  
***Monitoraggio domanda ed offerta Osservatorio turistico regionale – CUP B39E12001310009***

---

Domanda N.2 relativa alla pagina/testo indicati di seguito:

Gli operatori dei “trasporti e dei servizi culturali” che ci forniscano le informazioni relative agli obiettivi che avete indicato al punto 3 dello stesso capitolo, saranno identificati insieme a Voi?

Pagina 2 secondo e terzo paragrafo del capitolo “2.Oggetto del servizio o della fornitura, importo e durata”

Testo “almeno 600 operatori del settore turistico regionale (ricettività, intermediazione, trasporti, operatori servizi culturali, ecc....)”

Domanda N.3 relativa alla pagina/testo indicati di seguito:

Le informazioni relative all'estate precedente, che servono per i confronti con la rilevazione in oggetto, ce le fornite voi, per le due fasi di ricerca ?

(se sì alla domanda 3) ci fornite anche i testi delle domande per garantire la confrontabilità delle risposte dei 2 anni?

(se no alla domanda 3) dobbiamo rilevarle nelle interviste, chiedendo per ogni domanda il confronto con l'anno precedente?

Pagina 2, ultimo paragrafo, ultime due righe

Testo “Tutte le predette informazioni dovranno essere comparate ai dati relativi all'estate precedente (2012)”.

## **Risposta al Quesito n. 2**

### Domanda 1

Le n. 600 interviste indicate si riferiscono al territorio regionale pugliese. Per l'analisi del trend nazionale il campione non è precisato, tuttavia è da intendersi che quest'ultimo dovrà avere una significatività tale da poter essere realisticamente comparato con i dati regionali.

### Domanda 2

Gli operatori dei “trasporti e dei servizi culturali” da inserire nel campione saranno identificati dall'aggiudicatario.

### Domanda 3

Le informazioni relative all'estate precedente utili per i confronti con la rilevazione in oggetto per le due fasi di ricerca, non verranno fornite da questa amministrazione; pertanto sarà cura di ciascun partecipante rilevarle autonomamente.

## **Quesito n. 3**

Si chiede se il committente fornirà il database di operatori turistici attraverso il quale contattare gli operatori telefonici d'interesse. Se questo DB esiste, dispone di numero di telefono oppure di indirizzo e-mail.



Unione Europea  
PO FESR PUGLIA 2007 - 2013

Asse IV Linea 4.1. Azione 4.1.2. Attività E

Regione Puglia  
Assessorato al Turismo  
Servizio Turismo

PugliaPromozione  
Agenzia Regionale del Turismo

---

*P.O. FERS PUGLIA 2007-2013 – ASSE IV – LINEA DI INTERVENTO 4.1 - AZIONE 4.1.2 – ATTIVITA' C - D  
PROGRAMMA TRIENNALE DI PROMOZIONE TURISTICA 2012 – 14  
Area di Intervento 3 “VALORIZZAZIONE E POTENZIAMENTO DELL’OFFERTA TURISTICA REGIONALE” -  
Annualità 2013  
Monitoraggio domanda ed offerta Osservatorio turistico regionale – CUP B39E12001310009*

---

I dati nazionali a cui si fa riferimento e che saranno integrati nel rapporto di ricerca saranno forniti dalla committenza oppure sarà l'istituto coinvolto a cercarli? Saranno messi a disposizione i dati raccolti negli anni precedenti per un confronto temporale?

### **Risposta al Quesito n. 3**

il database relativo alle sole strutture ricettive pugliesi sarà fornito dal committente completo di numeri di telefono e indirizzi mail. Si precisa tuttavia che il campione da coinvolgere non dovrà essere costituito esclusivamente dalle strutture della ricettività.

I dati nazionali a cui si fa riferimento e che dovranno essere integrati nel rapporto non saranno forniti dalla committenza.

### **Quesito n. 4**

Avvalimento e sub-appalto (punti 6 e 9): in quali casi sono applicabili? Ad esempio, nel caso di una società che abbia tutte le competenze professionali per l'organizzazione e il coordinamento delle indagini (predisposizione del piano di campionamento, stesura del questionario, ecc.), per l'interpretazione dei risultati e la stesura dei rapporti e che si avvalga di un soggetto esterno esclusivamente per l'espletamento operativo delle interviste, in quale fattispecie si inquadra? Oppure in nessuna delle due?

Il nostro Centro è un'associazione privata senza scopo di lucro, quindi non siamo iscritti alla Camera di Commercio né possiamo richiedere un certificato antimafia. Possiamo però fornire una dichiarazione sostitutiva, al posto dell'iscrizione e, se necessario, un'informativa Antimafia ottenuta dalla Prefettura (anche se ci dicono non necessaria per importi pari a quelli del bando in oggetto). Può andare bene?

Modalità di pagamento: al punto 14 del bando si dice che il pagamento del corrispettivo avverrà alla consegna del lavoro. Volevo sapere se si intende alla consegna di ciascun rapporto (a fine giugno e a fine settembre), quindi in due rate di pari importo, e se non sono previsti acconti.

### **Risposta al Quesito n. 4**

Secondo quanto previsto dal codice degli appalti e dalla lettera invito, l'avvalimento è un istituto utilizzabile per la comprova dei requisiti di capacità economico-finanziaria e tecnico professionale della ditta che lo richiede. L'avvalimento può essere utilizzato nelle forme e alle condizioni previste dalla legge e dal bando.

Il sub-appalto è ammesso in questa procedura nei limiti fissati dalla legge (30%) e alle condizioni previste dalla legge e dal bando.



**Unione Europea**  
**PO FESR PUGLIA 2007 - 2013**

**Asse IV Linea 4.1. Azione 4.1.2. Attività E**

**Regione Puglia**  
**Assessorato al Turismo**  
**Servizio Turismo**

**PugliaPromozione**  
**Agenzia Regionale del Turismo**

---

***P.O. FERS PUGLIA 2007-2013 – ASSE IV – LINEA DI INTERVENTO 4.1 - AZIONE 4.1.2 – ATTIVITA' C - D  
PROGRAMMA TRIENNALE DI PROMOZIONE TURISTICA 2012 – 14  
Area di Intervento 3 “VALORIZZAZIONE E POTENZIAMENTO DELL’OFFERTA TURISTICA REGIONALE” -  
Annualità 2013  
Monitoraggio domanda ed offerta Osservatorio turistico regionale – CUP B39E12001310009***

---

Se non si è iscritti alla Camera di Commercio nella dichiarazione unica non bisognerà inserire i dati relativi all'iscrizione, mentre si dovrà dichiarare la forma societaria prescelta.

Per quanto attiene alla normativa antimafia, questa prescinde dall'iscrizione alla Camera di Commercio.

Non sono previsti acconti, ma il pagamento avverrà a consegna di ciascun rapporto.

#### **Quesito n. 5**

Pag. 2 - paragrafo 2 - "l'indagine dovrà coinvolgere almeno 600 operatori del settore turistico regionale (ricettività, intermediazione, trasporti, operatori servizi culturali, ecc...) contattati da operatori preventivamente formati" - Il database delle strutture da contattare, comprensivo di numeri telefonici, verrà fornito dal Committente o rientra nelle attività da svolgere dalla Società scrivente?

Bando n° 1912831 - pag. 2 - paragrafo 2 - "l'indagine dovrà coinvolgere almeno 600 operatori del settore turistico regionale (ricettività, intermediazione, trasporti, operatori servizi culturali, ecc...)" - Si richiede una specifica sulle figure che dovranno essere contattate e cosa si intende per 'operatori servizi culturali'.

Bando n° 1912831 - pag. 6 - paragrafo 3 - "una relazione descrittivo – progettuale riportante le caratteristiche metodologiche, la tipologia di campione, le specifiche tecnico-organizzative e qualitative del servizio che si intende fornire e i servizi migliorativi eventualmente offerti rispetto a quelli richiesti" - Per la costruzione del campione ci sarà fornita dal Committente la composizione della popolazione di riferimento ( il numero di strutture presenti sul territorio pugliese distinto per provincia e per tipologia) o rientra tra le attività da svolgere dalla Società scrivente?

#### **Risposta al Quesito n. 5**

Il database delle strutture ricettive pugliesi verrà fornito da Pugliapromozione. Si precisa, in ogni caso, che l'indagine dovrà coinvolgere sia le strutture ricettive che altri operatori del settore turistico preventivamente individuati e selezionati dalla ditta vincitrice.

L'indagine dovrà coinvolgere direttori, responsabili, titolari di ditte operanti nel settore turistico. Si intendono "operatori dei servizi culturali": direttori di Musei, responsabili di siti archeologici, titolari di società di gestione di beni e monumenti, ecc.

Il database delle strutture ricettive sarà completo (salvo eccezioni) di informazioni relative alla provincia e al comune in cui la struttura ricade, al numero di telefono e all'indirizzo e-mail. Il database di altre strutture/servizi del settore turistico dovrà essere costruito dalla ditta vincitrice.



**Unione Europea**  
**PO FESR PUGLIA 2007 - 2013**  
**Asse IV Linea 4.1. Azione 4.1.2. Attività E**

**Regione Puglia**  
**Assessorato al Turismo**  
**Servizio Turismo**

**PugliaPromozione**  
**Agenzia Regionale del Turismo**

---

***P.O. FERS PUGLIA 2007-2013 – ASSE IV – LINEA DI INTERVENTO 4.1 - AZIONE 4.1.2 – ATTIVITA' C - D***  
***PROGRAMMA TRIENNALE DI PROMOZIONE TURISTICA 2012 – 14***  
***Area di Intervento 3 “VALORIZZAZIONE E POTENZIAMENTO DELL’OFFERTA TURISTICA REGIONALE” -***  
***Annualità 2013***

---

***Monitoraggio domanda ed offerta Osservatorio turistico regionale – CUP B39E12001310009***

---

### **Quesito n. 6**

In merito a quanto indicato a pagina 2 del Bando, sulle specifiche tecniche;  
“L’indagine dovrà coinvolgere almeno 600 operatori del settore turistico regionale (ricettività, intermediazione, trasporti, operatori servizi culturali, ecc. ) contattati da operatori preventivamente formati.

2. l’indagine dovrà essere svolta in due fasi distinte (...)”

Quesito1: Le 600 interviste agli operatori del settore turistico sono da intendere complessive oppure 600 per la fase “prima della stagione estiva” + 600 per la fase “dopo l’estate”?

Quesito2: Le interviste agli operatori dovranno essere realizzate con una metodologia predefinita dalla stazione appaltante (ad es: telefonicamente oppure mediante interviste “dirette”) ovvero sarà possibile proporre la (o le) modalità di somministrazione in sede di relazione tecnica?

Quesito3: l’elenco degli operatori del settore turistico regionale da sottoporre a rilevazione corredato con i riferimenti per il contatto, sarà fornito dalla stazione appaltante oppure sarà a carico della società aggiudicataria?

### **Risposta al Quesito n. 6**

I 600 operatori del settore turistico regionale sono da intendere complessivi da contattare prima e dopo la stagione estiva.

La modalità di svolgimento dell’indagine dovrà essere proposta dall’operatore economico.

L’elenco degli operatori del settore turistico regionale sarà a carico della società aggiudicataria.

5

### **Quesito n. 7**

Allegato 2 “Modello di offerta economica”, pag.32: è prevista l’apposizione di una marca da bollo, può specificare di quale importo?

Allegato 1 “Dichiarazione unica: modello per le dichiarazioni rilasciate dagli operatori economici in ordine al possesso dei requisiti di partecipazione alla gara”, pag. 18: è prevista l’apposizione di una marca da bollo anche nell’allegato 1? In caso affermativo, di quale importo?

Paragrafo 3- Modalità di presentazione offerta- pag. 6 , rif. Busta B: “si precisa che la predetta documentazione deve essere fornita su supporto digitale, non modificabile”: l’offerta tecnica deve essere presentata sia in formato cartaceo, sia in formato digitale (CD con file PDF ottenuto dalla scansione della versione cartacea firmata in ogni pagina dal legale rappresentante) oppure solamente su formato



**Unione Europea**  
**PO FESR PUGLIA 2007 - 2013**

**Asse IV Linea 4.1. Azione 4.1.2. Attività E**

**Regione Puglia**  
**Assessorato al Turismo**  
**Servizio Turismo**

**PugliaPromozione**  
**Agenzia Regionale del Turismo**

---

***P.O. FERS PUGLIA 2007-2013 – ASSE IV – LINEA DI INTERVENTO 4.1 - AZIONE 4.1.2 – ATTIVITA' C - D  
PROGRAMMA TRIENNALE DI PROMOZIONE TURISTICA 2012 – 14  
Area di Intervento 3 “VALORIZZAZIONE E POTENZIAMENTO DELL’OFFERTA TURISTICA REGIONALE” -  
Annualità 2013  
Monitoraggio domanda ed offerta Osservatorio turistico regionale – CUP B39E12001310009***

---

digitale (CD con file PDF ottenuto dalla scansione della versione cartacea firmata in ogni pagina dal legale rappresentante)?

Paragrafo 3- Modalità di presentazione offerta- pag. 3 : “La dichiarazione d’offerta, redatta conformemente al modello di dichiarazione d’offerta allegato, dovrà essere, a pena esclusione, sottoscritta dal legale rappresentante e/o persona munita di poteri di firma e inviata a mezzo raccomandata A/R al seguente indirizzo...”. Viene accettata anche la consegna tramite corriere espresso privato con spese di spedizione a carico del mittente? Oppure viene accettata solamente la consegna tramite A/R?

Paragrafo 3- Modalità di presentazione offerta- pag. 6 : “E. Dichiarazione ai sensi dell’art.75, comma 8, del D.LGS. 163/2006, a firma del legale rappresentante della ditta e firmatario dell’offerta, in cui venga attestato l’impegno a rilasciare apposita garanzia per l’esecuzione delle prestazioni contrattuali oggetto della presente procedura qualora il concorrente risultasse aggiudicatario”. Questa dichiarazione è già prevista all’interno dell’allegato 1 ed, in tal caso, in quale punto? Oppure, all’interno della Busta A, deve essere prodotta ed inserita tale dichiarazione, in aggiunta all’allegato 1?

### **Risposta al Quesito n. 7**

La marca da bollo da apporre sull’offerta economica deve avere l’importo di € 14,62, salvo adeguamenti di legge.

La dichiarazione unica deve riportare la marca da bollo, per ogni quattro facciate, di importo di € 14,62, salvo adeguamenti di legge.

La documentazione tecnica deve essere fornita anche su supporto digitale, oltretutto cartaceo.

La presentazione dell’offerta può avvenire anche a mezzo corriere.

Nella busta A) documentazione amministrativa, a norma di quanto prevede l’art. 4, pagina 6 del disciplinare di gara, va inserita, tra l’altro, anche la dichiarazione ai sensi dell’art. 75, co. 8, del d.lgs. 163/2006 a firma del legale rappresentante della ditta e firmatario dell’offerta, in cui venga attestato l’impegno a rilasciare apposita garanzia per l’esecuzione delle prestazioni contrattuali oggetto della presente procedura qualora il concorrente risultasse aggiudicatario.

**Il RUP**

**Avv. Anna Binetti**

**f.to**

**il Direttore Generale**  
**Dott. Giancarlo Piccirillo**  
**f.to**